

INFCIRC/843

٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من الممثل المقيم للسويد لدى الوكالة

- ١- تَلَقَّى المدير العام رسالة مؤرخة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ من الممثل المقيم للسويد لدى الوكالة، فيما يتعلق ببيان صحفي صادر عن الهيئة السويدية للأمان الإشعاعي بشأن الحادث الذي وقع في محطتي "رينغالز" و"فورسمارك" للوقود النووي يوم ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.
- ٢- وبناءً على طلب الممثل المقيم للسويد، تعمَّم طيَّه الرسالة المذكورة أعلاه للإحاطة.

البعثة الدائمة للسويد لدى الأمم المتحدة
فيينا

١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢

السيد المدير العام،

يشرفني أن أحيطكم علماً بأن السويد تود، توكياً للشفافية، أن تتقاسم مع الدول الأعضاء في الوكالة المعلومات التالية بخصوص الحادث الذي وقع في محطتي "رينغالز" و"فورسمارك" للقوى النووية يوم ٩ تشرين الأول/أكتوبر. ولقد أصدرت الهيئة السويدية للأمان الإشعاعي البيان الصحفي التالي:

على ضوء وصول غير مصرح به لمنظمة "جرين بيس" إلى محطتي "رينغالز" و"فورسمارك" للقوى النووية، دعت الهيئة السويدية للأمان الإشعاعي المديرين التنفيذيين لجميع محطات القوى النووية الثلاث في السويد إلى اجتماع يُعقد يوم الجمعة ١٩ تشرين الأول/أكتوبر. وخلال هذا الاجتماع، يعرض المديرون التنفيذيون التدابير التي يزمعون اتخاذها من أجل منع أي وصول غير مصرح به في المستقبل. ففي يوم الثلاثاء ٩ تشرين الأول/أكتوبر، نجح نحو ٦٠ فرداً من نشطاء منظمة "جرين بيس" في الوصول غير المصرح به إلى موقع كلٍّ من محطتي "رينغالز" و"فورسمارك" للقوى النووية. وتمكّن عدد قليل من النشطاء من أن يظلوا غير مكتشفين في المنطقة لأكثر من ٢٤ ساعة.

وطبقاً لتصريح صادر عن ماتس بيرسون المدير العام للهيئة السويدية للأمان الإشعاعي: "إنه لأمر خطير أن أشخاصاً نجحوا في الوصول غير المصرح به إلى مواقع محطات القوى النووية، وأنهم قد تمكّنوا من البقاء في المكان داخل المرافق". "ولقد قمنا الآن بدعوة المديرين التنفيذيين لجميع محطات القوى النووية الوطنية الثلاث إلى اجتماع يبيّنون خلاله التدابير المزمع اتخاذها في المدى القصير والطويل لمنع أي وصول غير مصرح به في المستقبل".

وتفضّلوا بقبول فائق الاحترام،

[التوقيع]

نيلز داغ

السفير المحافظ

الممثل المقيم للسويد لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

H.E. Mr Yukiya Amano
Director General
International Atomic Energy Agency
IAEA